

# ČESKÁ TECHNICKÁ NORMA

ICS 59.080.01 **Listopad 2010**

**Textilie - Zkoušky stálobarevnosti -  
Část E03: Stálobarevnost v chlorované vodě  
(voda v plaveckých bazénech)**

**ČSN  
EN ISO 105-E03  
80 0163**

idt ISO 105-E03:2010

Textiles – Tests for colour fastness – Part E03: Colour fastness to chlorinated water (swimming-pool water)

Textiles – Essais de solidité des coloris – Partie E03: Solidité des coloris à l'eau chlorée (eau de piscine)

Textilien – Farbechtheitsprüfungen – Teil E03: Farbechtheit gegen gechlortes Wasser (Badewasser in Schwimmbädern)

Tato norma je českou verzí evropské normy EN ISO 105-E03:2010. Překlad byl zajištěn Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN ISO 105-E03:2010. It was translated by Czech Office for Standards, Metrology and Testing. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

Tuto normou se nahrazuje ČSN EN ISO 105-E03 (80 0163) z července 1998.

Národní předmluva

Změny proti předchozím normám

Podstata zkoušky zůstala zachována. Mění se množství aktivního chloru u výchozího roztoku používaného pro přípravu zkušebních roztoků. Je doplněno použití přístrojového hodnocení. Norma je zaktualizována.

Informace o citovaných normativních dokumentech

ISO 105-A01 zavedena v ČSN EN ISO 105-A01 (80 0120) Textilie – Zkoušky stálobarevnosti – Část A01: Všeobecné principy zkoušení

ISO 105-A02 zavedena v ČSN EN 20105-A02 (80 0119) Textilie – Zkoušky stálobarevnosti – Část A02: Šedá stupnice pro hodnocení změny odstínu

ISO 105-A05 zavedena v ČSN EN ISO 105-A05 (80 0124) Textilie – Zkoušky stálobarevnosti – Část A05:

Přístrojové stanovení změny odstínu pro určení stupňů šedé stupnice

ISO 3696 zavedena v ČSN ISO 3696 (68 4051) Jakost vody pro analytické účely – Specifikace a zkušební metody

Vypracování normy

Zpracovatel: Textilní zkušební ústav, Brno, IČ 00013251, Ing. Jarmila Gabrielová

Technická normalizační komise: TNK 31 Textil

Pracovník Úřadu pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví: Ing. Soňa Havlů

## **EVROPSKÁ NORMA EN ISO 105-E03**

### **EUROPEAN STANDARD**

### **NORME EUROPÉENNE**

### **EUROPÄISCHE NORM** Duben 2010

ICS 59.080.01 Nahrazuje EN ISO 105-E03:1996

#### **Textilie - Zkoušky stálobarevnosti -**

#### **Část E03: Stálobarevnost v chlorované vodě (voda v plaveckých bazénech)**

**(ISO 105-E03:2010)**

Textiles – Tests for colour fastness –

Part E03: Colour fastness to chlorinated water (swimming-pool water)

(ISO 105-E03:2010)

Textiles – Essais de solidité des coloris –

Partie E03: Solidité des coloris à l'eau chlorée  
(eau de piscine)

(ISO 105-E03:2010)

Textilien – Farbechtheitsprüfungen –

Teil E03: Farbechtheit gegen gechlortes Wasser (Badewasser in Schwimmhädern)

(ISO 105-E03:2010)

Tato evropská norma byla schválena CEN 2010-03-22.

Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy.

Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédská a Švýcarska.

**CEN**

**Evropský výbor pro normalizaci**

**European Committee for Standardization**

**Comité Européen de Normalisation**

**Europäisches Komitee für Normung**

## **Řídicí centrum: Avenue Marnix 17, B-1000 Brusel**

© 2010 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmkoli prostředky Ref. č.  
EN ISO 105-E03:2010 E  
jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

### **Obsah**

	Strana
Předmluva 5	
<b>1 Předmět normy 6</b>	
<b>2 Citované normativní dokumenty 6</b>	
<b>3 Podstata zkoušky 6</b>	
<b>4 Zařízení 6</b>	
<b>5 Činidla 6</b>	
<b>6 Zkušební vzorek 7</b>	
<b>7 Postup zkoušky 8</b>	
<b>8 Protokol o zkoušce 8</b>	
Bibliografie 9	

### **Předmluva**

Tento dokument (EN ISO 105-E03:2010) byl vypracován technickou komisí ISO/TC 38 „Textilie“ ve spolupráci s technickou komisí CEN/TC 248 „Textilie a textilní výrobky“, jejíž sekretariát zajišťuje BSI.

Této evropské normě je nutno nejpozději do října 2010 dát status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do října 2010.

Upozorňuje se na možnost, že některé prvky tohoto dokumentu mohou být předmětem patentových práv. CEN [a/nebo CENELEC] nelze činit odpovědným za identifikaci libovolného patentového práva nebo všech takových patentových práv.

Tento dokument nahrazuje EN ISO 105-E03:1996.

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédská a Švýcarska.

### **Oznámení o schválení**

Text normy ISO 105-E03:2010 byl schválen CEN jako EN ISO 105-E03:2010 bez jakýchkoliv modifikací.

## 1 Předmět normy

Tato část ISO 105 stanoví metodu pro zjišťování odolnosti barvy textilií všech druhů a všech forem vůči působení aktivního chloru v koncentracích, které se používají k desinfekci vody v plaveckých bazénech (mezní hodnota chlorování).

Jsou uvedeny tři alternativní zkušební podmínky. Koncentrace 50 mg/l a 100 mg/l aktivního chloru jsou určeny pro zkoušení plavek. Koncentrace 20 mg/l aktivního chloru je určena pro doplňky, jako je plážové oblečení a ručníky.

Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.